

ническата Комисия, която е властна да прецени дали и въ какви размѣри тѣ биха били отъ естество да спжнатъ прекомѣрно стопанския животъ на България.

Чл. 129.¹⁾ Отнасятъ се въ завѣрение на смѣтката на България, срещу задълженията ѝ за поправки:

Всички дължими суми, които Комисията за Репарации тѣ ще намери, че трѣбва да бждатъ отнесени по смѣтката на България съгласно часть VIII (Финансови клаузи), часть IX (Економически клаузи) и часть XI (Пристанища, водни и желѣзни пжтища) отъ настоящия договоръ.

Чл. 130.⁸⁷⁾ За да се улесни изпълнението на задълженията, които България поема по настоящия договоръ, ще се образува въ София, въ най-кжсо време следъ влизането въ сила на тоя договоръ, една Междусъюзническа Комисия.

1) Текстъ на проектодоговора:

Чл. 129. — Отнасятъ се въ завѣрение на смѣтката на България срещу задълженията ѝ за поправка:

всички суми дължими на България съгласно часть VIII (финансови клаузи), часть IX (економически клаузи), и часть XI (пристанища, водни и желѣзни пжтища) на настоящия договоръ.

⁸⁷⁾ По ал. I. Службата по репарациитѣ, която освенъ задълженията по чл. 121 — репарации, чл. 133 — окупационенъ дългъ, реституциитѣ по чл. 127 и тия по чл. 125, 126, още обгръща и уреждането на частнитѣ имоти, права и интереси на поданицитѣ на победителитѣ, съгл. чл. 130 е поверена на една Междусъюзническа Комисия, съставена отъ по единъ делегатъ на Англия, Франция и Италия, действующи по наставления на правителствата си, но винаги като представители на Главната Репарационна Комисия въ Парижъ.

На тая комисия сж дадени най-широки пълномощия. Достатъчно е само да се изтъгне, че съгл. п. 6 отъ Приложението къмъ ч. VII., делегатитѣ ще отговарятъ само предъ Правителствата си. Никое Съюзническо или Сдружено Правителство не ще бжде отговорно за смѣтка на друго правителство. Тѣ ще се ползуватъ извънъ това съ дипломатически права и имунитети.

По чл. 122. Комисията ще прави отъ време на време изучавания, върху източниците и платежнитѣ способности на страната и като дава справедливата възможност на представителитѣ на сжщата да бждатъ изслушвани, тя ще има правото да предлага на Гл. Комисия по Репар. въ Парижъ, било за намалението на нѣкое отъ плащанията, които има да извършва България, било за намаляване въ общата дължима сума. За тая цель тя ще може да посещава и инспектира, винаги когато потрѣбва, всички работи и обществени предприятия въ България и евентуално да поема върху си, въ съгласие съ българското правителство, контролата, управлението и събирането на всички данъци, както и да задържа отъ постжпленията нуждитѣ за надлежитѣ платежи суми.

era souverainement si, et dans quelle mesure, elles seraient de nature à entraver à l'excès la vie économique de la Bulgarie.

Art. 129. 1) Sont portées au crédit de la Bulgarie, au titre de ses obligations de réparer:

toutes sommes dues, que la Commission des Réparations jugerait devoir être portées au crédit de la Bulgarie aux termes de la Partie VIII (Clauses financières), de la Partie IX (Clauses économiques), de la Partie XI (Ports, voies d'eau et voies ferrées) du présent Traité.

Art. 130. Afin de faciliter l'exécution par la Bulgarie des obligations qu'elle assume en exécution du présent Traité, une Commission interalliée sera constituée à Sofia dans le plus bref délai après la mise en vigueur du présent Traité.

1) Texte du projet.

Art. 129. — Sont portées au crédit de la Bulgarie, au titre de ses obligations de réparer:

Toutes sommes dues à la Bulgarie aux termes de la Partie VIII (Clauses financières), de la Partie IX (Clauses économiques) et de la Partie XI (Ports, voies d'eau et voies ferrées) du présent Traité.